

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K. — f.

Hat óra — — 25 K. — f.

Három óra — 13 K. — f.

Egyes számok ára 1 korona.

TELEFON: 98.

BARS

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.
Kéziratok vissza nem adtnak.

Alapította: HOLLÓ SÁNDOR

Megjelenik:

Minden vasárnap reggel.

Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA.

A hirdetőket, előfizetőket s a reklám-
előkat a kiadóhivatalba kérjük utasítani.

A lap kiadója: NYITRAI és TÁRSA.

HIRDETÉSEK:

□ centiméterenként — fillér.
Nyiltéri közlemények garmond
soronként — fillér.Gyakori hirdető- és a velünk
összekötöttesben levő hird. irodák
árengedményben részesülnek.

A súlyos idők

megpróbáltatásai a falu és város között levő érzelmi kapcsot mind szorosabbra kezdik fűzni. A magyar sors általánossága a falu és város embereire egyaránt nivelláló hatással van s a falunak és városnak a régi képzetben élő ellentétain a belátás és megértés hidja kezd épülni. Az emberek értelmi horizontjának növekedésével mind erősebben alakul ki a gondolkodásnak az a módja, mely kicsi partikuláris érdekek helyett szélesebb körű általánosságra törekszik.

Hajdan a városi ember gondolkozásában a falusi nép a szellemi korlátoltság fogalmát jelentette, míg a falusi nép a városi lakosságban legtöbbször dologtalan sétálókat látott, akiket a falusi nép munkája tart el. A technikai kultúra haladásában elérkezett már a falvakba is és a technikai kultúra eszközei azok, melyek a falusi nép gondolkozási és érzelmi világát átalakítják és a várossal szemben alkotott régi nézeteinek helyesebb módosítására készíteti. A falu népe ma már tudatában van annak, hogy a városok azok, melyek számára a szellemi és fizikai kulturát közvetítik és a városi nép éppen olyan munkás, kétkézi vagy szellemi dolgozó, mint a falusi nép, csupán csak életkörülményei mások.

A komoly városi ember számára mindég élményt jelentett a falun való tartózkodás, sőt még egy rövid látogatás is. A nyilt szemű városi ember a falu néha tulásba is vitt konzervatívizmusában nem mindig a szellemi alacsonyrendűségét látta, mert a természetes érzék, a logikus, egyenes gondolkodásnak sok tanujelét tapasztalhatta a külsőre is pompás magyar koponyákban, hanem megállapíthatta azt, hogy a tulságos konzervatívizmust az érthető óvatosság oltotta a falusi népbe, azokkal a városi elemekkel szemben, amelyek a falusi népben eddig nem láttak mást, csupán alkalmas fejős tehenet.

A városokból még ma is megjelennek emberek a falvakban, akik öntelt cinizmussal adják oda kint „a városi embert” és bizonyos képzelt szellemi lóhátról kezelik a falusi népet, annak az elvnek alapján, amit felépítettek maguknak: hogy ők ismerik a falusi nép pszichéjét, tudják kezelni a falusi népet. Talán tudják, de igen tág lelkiismerettel...

Ezeknek az embereknek a működése egyik oka annak, hogy a falu és város közötti érzelmi kapcsolat még nem mindenütt olyan szoros, mint amilyennek lenni kellene, azután a logikus belátás után, hogy mind a falu népe, mind a városi lakosság együttes munkája társadalmat fenntartó közös célú munka, melynek általános érdekei teljesen azonosak.

A városi lakosság ösztintén örül annak, hogy a falu közéletében is megindult a korszerű átalakulási folyamat, mely a falu kulturája cím alatt újabban gyakran foglalkoztatja a sajtót is. A haladni vágyás szelleme már a falvakban is kiterjesztette szárnyait és csattogása behallatszik a városokba is. A garamvölgyi falvakban a nép falusi kulturális házakról beszél, községi közvilágítást tervez és gyalogjárókat épít a feneketlen sárban. A rettenetes világháborúnak egyetlen jó hatása: a világlátottság termi ezeket az életrevaló gondolatokat. A mi vidékünk fiatalsága a háboru alatt bejárta Németország, Franciaország és Olaszország egyrészt, látta a fejlett és rendezett erdélyi szász községeket és nem tud szabadulni példaadó hatásuk alól. A falusi pszichének ezt a kedvező megfordulását a vezető köröknek most ki kellene használni a közérdek előnyére és javára. A hatóságoknak támogatásban kellene részesíteni a falu fejlesztésére irányuló tömegesen észlelhető jelenségeket. A falusi nép életadó eleme: az agrikultura iránt bír természetesen legnagyobb fogékonysággal, ezt mutatják a magyar politikai pártok által a Garamvölgyében rendezett gazdasági előadások is. Végtelen kár, hogy a nép ezen a téren is csupán önerejére van utalva, mert természetesen a pártban saját ereje van összpontosítva és sehol sem látunk működni még eddig olyan alakulatokat, mint pl. a háboru előtti bars megyei gazdasági egyesület, szőlőszeti felügyelőség, felvidéki miniszteri kirendeltség, melynek működési körét e sorok írójának cikkei után kiterjesztették Bars megyére is), nem működik a lévai tanítóképző intézet mellett sem gazdasági szaktanár, mint a háboru előtt, aki kiszállva a falvakban oktatta a népet. Általában nem látunk semilyen szervezet, mely megfelelő állami támogatással lendítené a falusi népet a fejlődés útján előre, mint hajdan.

A falusi intelligenciára ez az idő történelmi kötelességeket ró, a falusi

intelligenciának a városi társadalmi erők példájára szintén bele kell kapcsolódnia az életmentő és életfejlesztő munkába. A kényelem szeretetét le kell győzni és figyelemmel kell kísérni a nép fejlődési törekvéseit és azok irányítását kezébe kell venni. Esmékel, időszerű gondolatokkal kell szolgálni a népnek. A magyar néplélek egészséges erejét össze kell gyűjteni a falusi kulturaházakban. Alsószecse, Garamlők, Kissáró után megmozdult Bajka is, hogy felépítse kulturaházát, Nagysalló is mozgolódik. Kívánatos volna, hogy ezeknek a gondolatoknak egészséges szele végigszállna a Garamvölgyén és egymás után építenék fel a falusi kultúra erős várait: a népházakat vagy kulturaházakat. Ezek jelentőségét azonban felül kell emelni egy műkedvelői színlelőadás jelentőségén, amelyben a falu kulturális életének ezidőszert csaknem egyetlen megnyilatkozási formáját látjuk. Az egészséges szellemi élet lesz a leg-erősebb kapocs, mely a falut és a várost s általában az embereket összeróasztja. Ennek a föltételeit azonban nem lehet megvalósítani kétszáz koronás évi kultursegélyekből, mint azt gavallér megyénk most évek óta fenn heverő kérvényekre egyik-másik egyesületnek kiutalványozza a horribilis megyei költségvetés terhére, melyet pedig a magyar megyebizottsági tagok azzal a kikötéssel szavaztak meg, hogy a megyebeli magyar társadalmi egyesületek és kulturintézmények megfelelő támogatásban részesíttessenek. A megyei vybor is befogja bizonyára látni, hogy ilyen összeg nem lehet megfelelő magassága a társadalmi kulturatejlesztő törekvéseinek céljára.

Ky.

A lévai járás problémái.

Felkerestük dr. Zošták András közigazgatási főtanácsos, kerületi főnököt, hogy a nyilvánosság részére felvilágosítást kérjünk a lévai járás problémáiról. A kerületi főnök ur a következőket volt szives kérésünkre kifejtetni:

A járási hivatal ezidőszert legelőször problémája a hivatali helyiségek elhelyezésének kérdése. A városháza emeletén levő hivatali helyiségeink nem adják meg a kellő elhelyezkedési lehetőségeket. A levéltár anyagát rövid időközönként a padláson kell elhelyezni, mert nincs rá helyiségünk benn. A járási orvos részére sem áll irodai helyiség rendelkezésre. A június elsején életbe lépő szlovenszói közigazgatási reform a kerületi hivatalra nagyobb agendát ró az eddigénél, ezzel a hivatalnokai kart is szaporítani kell, ami természetesen még az eddigénél is több

hivatali helyiség szükségletét vonja maga után. Mivel a kerületi hivatal a városi hivatalok helyiségeit tartja lefoglalva, természetesen a városi hivatalok is kellemetlenül összezsúfoltak. Tarthatatlan az is, hogy a jegyzői osztály a földszinten van elhelyezve, melynek pedig a szükséges gyakori érintkezésnél fogva szintén az emeleten, a városi hivatalok helyiségeivel kapcsolatban kell elhelyezést biztosítani. A járási erdőhivatal és a járási hivatal mellé rendelt állami technikai kirendeltséget is célszerűségi okokból a kerületi hivattal egy földel alá kellene egyesíteni. A városi rendőrség összezsúfoltsága már tarthatatlan. A kapus egy kis sötét és nagy mértékben egészségtelen zugban lakik, ami a szociális gondolkodással erős ellentétben van.

Mindenek kérdése rendezése nagyon is időszzerű, így itt állunk a *járású székház építési tervének megoldása előtt*. A törvény értelmében a járási székház építési költségeit egyrészen a járási székhely községének kell viselni, míg egyharmad részben az állam szubvenciával járul hozzá, míg a harmadik rész terhe a járás községeire hárul.

Megkérdeztük, hogy hova tervezik az épületet?

A kerületi főnök szerint a járási székház építését arra a Kossuth utcai telekre tervezték, melyet a háboru előtt a régi Bars megye a szolgabírói székház részére vásárolt. Ez a telek azonban szakértők véleménye szerint a mai megnövekedett közigazgatási szervezet részére építendő járási hivatalnak már nem megfelelő, így más gondolat jutott fetszínre. Így került szóba a főtéri Jozsefcsek telek és ezenkívül még a várkert jöhet számításba.

A kerületi főnök véleménye szerint a járási székház építésével nem hárulna semmilyen teher sem Léva városára, mert az új vágóhid és a polgári iskola felépítésével úgy is kimerül a 300 százalékos városi pótdó A 77/27. sz. törvény értelmében pedig a községek 300 százalékon felüli pótdótdójának terhét az erre a célra létesített *állami szanálási alap megteríti*, így Léva városára csupán az építési összeg megszerzése hárul, az amortizációs terheket a szanálási alap fedezné s a város ugyyszólván ingyen jutna a járási székház épületéhez.

A *lévai járás villamosításának megoldása* szintén ebben az évben lesz aktuális. Eppen

most kaptam értesítést, — mondotta a kerületi főnök, — hogy a Középszlovenszkoí Villamossági Társaság hálózata ebben az évben fogja elérni Lévat. A kínálkozó alkalmat, természetesen megfelelő alapon, hasznosítanunk kell a járás községeinek javára. A középszlovenszkoí villamossági társaság hálózata Tolmácson, Ujbaron keresztül jutna Lévára, ahonnan szárnyvezeték futna Bakabányára a közbeeső községek bekapcsolásával, ugyszintén Léva-Bát bekapcsolásával vezetne ipolyágnak. Éva a kérdés azonban Léva városát is érinti, melynek a villamossági társaság ajánlatot is tett az áramszolgáltatás ügyében. A járás községeinek belső villamos hálózata kiépítésére állami hozzájárulást igyekszem majd biztosítani.

Bekapcsoltuk beszélgetésünkbe a Garam szabályozásának kérdését is. Tudott dolog, hogy a Garam áradása a lévai járásban is gyakran okoz jelentős károkat s medre a víz sodrása következtében állandóan jobb felé gravitál, minek következtében jelentékeny területek vesznek el a gazdasági kultúra számára. A kerületi főnök beszámolt arról, hogy a Garam szabályozása a lévai járásban folyamatban van s a szabályozás a nagykalnai vashidig már el is készült, míg a további munkálatok még ebben az évben nyerhetnek befejezést, hogyha az érdekelt községek felajánlják a szükséges hozzájárulási összegeket.

A kerületi főnök intézkedést tett a telefonhálózat kibővítésére, nevezetesen Báb-Bakabánya, Alsóalmás-Dalmad közötti vonal kiépítésére nézve, ahol ezt érzékenyen nélkülözték. Valószínű, hogy sikerülni fog a községek nagyobb megterhelése nélkül, állami támogatással ezt keresztülni vinni.

Megindult az akció a macskarévi (Tolmács) komp megszüntetésére és a Garamon hid építésére vonatkozóan. Ez a terv megvalósítása esetén a Garam két oldalát intenzívebben kapcsolná össze. Megyei bizottság az érdekelt községek bevonásával a helyszínen értekezletet tartott s a megye anyagi hozzájárulást kíván az érdekelt községektől. Meszszelbi terv még a váradi komp helyébe szintén hid építése s ezzel kapcsolatban a lévai katonai lövőde mellett vonuló utnak elvezetése olyan módon, hogy a szelízi járással erősebb kapcsolatot kapjunk. Mindkét terv gazdasági érdekeket szolgál.

Érdeklődünk a járási szegényház ügye

iránt is. Évek előtt a kerületi főnök ugyanis a járási bizottságban felhozta a járási szegényház létesítésének tervét. Sajnos, a szép szociális gondolat megvalósítására egyelőre nincsen fedezete a járásnak.

Végül a lévai községi választások felől érdeklődünk. Egy napilag ugyanis azt jelentette, hogy Léva a tavasz folyamán megtartják a képviselőtestületi választásokat.

Erre vonatkozóan a kerületi főnök azt mondotta, hogy ez még bizonytalan. Léva város szervezési szabályrendelete már jóvá van hagyva ugyan, de még az új vágóhid és polgári iskola építésének ügyét kell döntő stádiumba juttatni és az új közigazgatás bevezetésével járó városi közigazgatási reorganizációt végrehajtani. Ennek befejezése után azután gyorsabb tempóban érkezhettek el a lévai községi választások. — Talán őszre, — fejezte be a kerületi főnök ur az interjút.

KÉTHELYINÉ a lévai dalárda hangversenyén.

Hosszu szünet után végre ismét egyszer gyönyörködhettünk Léva-n a dalnak Istentől ihletett, hivatott, igazi művésznőjében.

Kéthelyiné Wakots Margit először énekelt nekünk 1924. őszén és meghódított minket. Azóta ismételten hallottuk, de valahányszor újra volt részünk művészeté élvezésében, mindannyiszor ennek újabb tökéletesbedését tapasztaltuk.

Hangja nem csak terjedelemben és erőben gyarapodott, de — nem találok a kellő szót — színezésben, kerekdedségben, zománcban, ragyogásban, bájban: szóval gyarapodott azzal a sajátossággal, amely a művésznő mélyen érző, vallásos, tiszta lelkét vissza tükrözi. Azért hat Kéthelyiné éneke oly ellenállhatatlan bővővel a hallgatói kedélyére.

Mikor az elmúlt nyáron a kegyesrendiek templomában énekelte Heckmann „Mária segits” című dalát, sokan voltak, akiknek énekével a szemékből kicsalta a meghatottság könnyét.

De ezt nem csudáljuk. Fialat még és gyermeked, vallásos lelke telve van hálával Istentől nyert adományáért. Rajongással szereti, becsüli és őrszi ezt a kincset, mely neki az életője, az egész világa. Legszívesebben, leg-

RÉGI LÉVAI DOLGOK.

Hogyha dohosszagu lévai öreg könyvekben lapozgatók, éppen úgy érzem magamat, mint gyerekkorombeli téli esteken, amidőn szőlővenyigével tömtük tele a kályhát, körülültük és hallgattuk az öregek meséjét a nyecvennyolcas szabadságharcról, a nagysallói csatáról és más egyéb régi dolgokról. A sok komoly szó közt humoros is vegyült, de ami most humor volt, az hajdan tragikusnak látszódott. A lévai nép óriási izgalmak között várta az orosz csapatokat. A távolból hatalmas porfelhő jelezte már jövetelüket s a végén kitűnt, hogy tehéncsordát hajtottak az országúton. De hát aztán az oroszok is bevonultak Lévára. Akkor tájt megvoltak rémülve, most már nevettek rajta, hogy a tehéncsordától is megijedtek.

Hányszor hallottuk azóta: Uramisten, de más világ volt az a régi és halljuk még ma is. Egy forinttal milyen ur volt akkor az ember! Es pénz nélkül is szép volt az élet, mert még volt barátság és a vendégnek szivesen terítettek, különösen a rossztétvágyu házigazdák asztalánál terítettek nagy örömmel a jóétvágyu vendégnek, hogy guszttat kapjon tőle a rossztétvágyu házigazda is az évéhez. A költség igazán nem rugott valami nagyra. Ma meg örül, akinek nincs étvágya... Annai bizonyos, hogy szeretett Lévánkban az évés-ivás igen szépen ki volt fejlődve. Azt látom a hajdanvaló becsületes lévai kovácsok számadási könyvéből is. A kovács, kerékgyártó és kádarcéh protokollumait évtizedek óta Bartos István pintérmester őrizte meg, mint a régi céhből alakult ipartársulat utolsó szolgálómestere

A farsang utolsó napja a régi időben aféle szenteherdel nap volt Léva-n. Ez emberek nem dolgoztak, hanem még egyszer ki-

rúgtak a hámból a hamvazkodás bűnbánó aktusa előtt. A kovácsok számadási között találjuk: Farsang utóján elköltöttünk 6 ft. 10 x. Mi mindent kaptak akkor érte!

Az 1834. esztendő számadásai között olvasom: Vettünk Fél Akó Bort attunk érte 6 ft (Váltó forint értendő) Egy ebédért fizettünk 10 ft (Biztosan jóiakott az egész céh-előjáróság!) Öt Kenyérért attunk 4 f. 20 x. Piébanos urnak Szent Misére attunk 3 f. Tettes Comiszárus urnak Diurnum 2 f. 30 x. Két Kenyérért ment 1 f. 20 x. Egy kevés uzonnát tsináltunk 3 f. 36 x. Egy Font Gyertyára attunk 36 x. Spanolviaszra attunk 20 x. Az 1839. évben olcsóbb lett a kenyér, mert a legelső tétel gyanánt azt olvasom, hogy Két Kenyérért attunk 1 f. 12 x. Két Kondér Boré 5 f. 12 x. Esmít Gyertyáért és hat itze boré 1 f. 30 x. Nem tudom, hogy mi történethet a borok körül, mert a következő tétel már Két Kondér Borért 6 f. 40 x. t mutat ki s tovább is két kondér bort többször ezér az árért emít. Uglátszik, hogy a becsületes céh előjáróság gégeje két kondérra volt beállítva az „összejövetelek” alkalmával. Hogy az árak mineműségűll tájékozassuk az olvasót, mégy lejegyezzük, hogy ugyan ebben az évben fél itze pálinka, saláta s Petsenye 1 f. 24 x (A lévai petsenye olyan híres volt, megérdemelte, hogy nagybetűvel írják!) 1840. ben egy kondér bor 2 f. 36 x. volt, egy kenyér 50., félfont gyertya 18. és „Hatt” itze borért attunk 1 f. 12 x. t. 1842. ben jó terms lehetett, mert két kondér borért 4 f. 20 x. t, 16 font husért 3 fl 10 x. t. Es meg Chemesterné Asszonynak fárcságáért 2 fl. 30 x. t. adtak. 1841. ben három fertály ludhus 50 x árban szerepel. 1844. ben már nemcsak bort és pálinkát, hanem „Rosolist” is ittak céhmester uramék Kikeresem az 1848. évet, ugyan mi is volt akkor? A következő-

ket olvasom: 1848. -dik évben 25 dik Januáriusban az Szent Pál napján összesen kiadtunk ételért és italért összesen 35 f. 15 x. Pálnap más napján az számadásnál elköltődött ismét 1 f. 48 x. — Ezután pár éven keresztül jó vastag lúdtollal igen patriarális följegyzések találatnak, amire azután 1854. ben Fischer Andor céhbiztos rávezeti, hogy „E rendetlen számvetés megszüntetik.”

Ettől az időtől kezdve azután két kondér borok, Petsenyék és Punsz eszenc vagy rosolis nem szerepel éveken keresztül. Ellenben azt olvasom: 1860. Junius 7-én: Közgyűlés napján jelen levő Czéh Uraknak határozat szerint járandóság Huszonnégy Személynek 50 új pénzével 12 f. 1861. ben már komolyabb ügyek iránti érdeklődést is láthatunk a számadásokból. Nevezetesen: megválasztott Város Tanács tiszteletere gyertya szolgáltatással... Követ megválasztási Személy tiszteletkor... Nem kevésbé érdekes: *Március 15 én jeles nap emlékdől* Isteni Szolgálat mellett fáradásági járandóság 2 f. 50 x (Uglátszik ekkor kezdtek Léva-n megünnepejni március idusát.) 27 Marcz. Szécsényi Szoborra és honvédek szava... 5 f. 28 Május Gróf Teleki tiszteletén egy mester 1 f. 64 x.

1864. -ben egy kis ivászat ismét rendeztetett s a következő éveken is köréghyűlés alkalmával, Pálinka és bor 7 f. 52 x. Borjuhus 28 1/2 f. 6 f. 84 x. Szivar 1 f. Egy kondér bor 2 f. 10 x. *ausztriai új pénzben*. A következő évben már az „Alföldi árváknak” is adakoztak 60 x. 1865. -ben pedig a gömri és veszprémi evang. iskola és templom építésére 40—40 x. ajánlás.

A lévai plebánia templom harangjainak beszerzése körül azonban jeles szerepet vitt a céh a XIX. század első éveiben. Az erről szóló régi okirat így szól:

nemesebben azzal rója le azt a mélyéges hálját, hogy — menten önmagának tulbecs-léséitől — művészetét még nem valja tökéletesnek, hanem egyre fáradozik tovább fejlesztésén, tökéletesítésén.

Mai műsora tanúbizonyosága annak, hogy a művésznőnek ez a törekvése nem meddő. *Schumann*: „Holdas éj” ének minden bravuros kilendülés nélküli, egyszerű borongós dallamában szívhez szóló, meleg bensőséggel fejezi ki a hazavágyódás megható melábulját. *Schubert*: „Margit a rokka mellett” című technikailag nehéz dalában tanuságot tett arról, hogy a hang nagy terjedelme és ereje magában véve még nem művészet, de hogy azzá lesz, amint a hang bizonyos bensőséges lágyágával, gigombölyödöttségével párosul, mely a magas „bé” t és a fortissimót is kellemessé teszi a dobhártyánknak. *Kéthelyiné* emellett ebben a dalban oly drámai erőfőrt is tett tanúbizonyoságot, mely Margit szerelmes szive boldogság és kétség között ide-oda hányattatásának megrázkódottató hatásával ádkifejezést. *Mendelssohn*: „Tavaszi dal”-ában a művésznő hangragyogása élénk varázsolja a tavasz fakadását, annak minden a lélekre ható szépségével, csudával. Ebben a dalban a különösen finom hangszínezés gyönyörködtetett minket, miként a *Puccini*: „Liu ária”-jában is. — És mindezt egymás nyomában alig félpercnyi szünetekkel énekelte a művésznő, könnyen, a fáradság nyoma nélkül, a végén ugyanazzal az úde hangfrisseséggel és jókedvvel, mint az elején.

Szünet után *Szabados*: „Szedjük életünk virágát” című dalában igazolta, hogy ő az a dalművésznő, akit *Tichy Kálmán* elnevezett „Szlovenszko csalóányá”-nak. Trillái oly könnyedséggel, oly tisztán, oly lágyesattogón ömlöttek belőle, hogy — túlzás és frázis nélkül mondva — a fülemüléd nem különben. — Ezután *Heckmann*, a lévai dalárda karmesterének három szép dalát mutatta be a művésznő, melyek közül különösen *Kersék János*: „Fehér lelked fehér álma” kezdetű versének megzenésítése volt nagy hatású, mert *Kéthelyiné* ebben a dalban mintegy átszellemülten, hangja sajátos melegével feltárta előttünk a költő lelke állapotát, melyben ez a szép, finom verse született. — *Szabados*: „Késő éjjel” című dalával fejezte be a művésznő műsorát. Az élénk lendülettel,

Mi Léva Városában hellesztetett Becsűletes Kovács és Kolár Mester Emberek ezen Levelünk rendiben valljuk adván tuttára mindenknek az kiknek illik most és jövődében, hogy minek utánna Tisztelendő Lexa Nepomuki János Ur Léva Városának érdemes Plebánussa az mostanában újra csináltatott Harangok ki fizetésére a Várustul már föl vett 1500 forintokat egy nem különben a Templom pénziből erre fordított 2000 forintokkal elégtelen volna, mai napon Léva Város házánl tartatott közönséges gyűlésnek alkalmosságával 70 forintoknak sex per Centum fizetendő interestit vagy is terhit magunkra oly formán esztendőnkint válalánk, hogy minek utánna az Város által föl vett 1500 forintok az harang szöbul ki fizettetni fognak ez 70 forintokból álló Summát az harang keresésiből fötfebb említett Tisztelendő Plebánus Ur vagy Successori azonnal ki fizetni kötelesek légyenek és egy lévén a teher vagy is interes fizetéstül föl oldozhassunk amely ajánlásunkat Nmes Kovács és Kolár Czéh pecsétjével megerősítettük, és az fölült kített Summa pinznek interestit föl vállaljuk. Léva die 28. Marti 1805. Becsületes Lévai Kovács és Kolár Czéhnek Czéh Mestere Berlek Istvány Czéh Mester, Boleman László Atya Mester.

Az eredeti régi céh vagyonát 1873. január 13-án vette át az új ipartörvény alapján alakult „A Léván egyesült Kovács, Bog-nár és Kádár ipartársulat”. A Farkas Lajos segédszolgabíró által aláirt leltár ezeket tün-teti fel: Egy láda érteke: 3 ft. Egy új zászló két tokkal 208 ft. Egy sirbaeresztő kőtel 1 ft. 80. Régi céh törvénykönyvek, Templomi és temetkezési szöveteknek 16 ft Két pecsét-nyomó 2 ft Összesen 220 ft. 80 x.

Ezzel a pár adattal is szolgálni akarjuk a régi Léva életének megismerését.

Koperniczky Kornél,

csattanással elénekelt „ripi, ropi, ropogós cseresznye” magyar ritmusos dallama tűzbe hozta, magával ragadta a lelkes közönséget.

Eismeréssel kell itt kiemelni *Kleiszner Pál* kiváló zeneérzékről és izlésről tanuskodó zongora kíséretét, mely oly tökéletes volt, mintha mindig csak *Kéthelyiné* kísérete volna eddig. (C)

A lévai sajtóvihar epilógusa.

Pont került egy fejezet végére, amely hosszúnak ígérkezett indult, de rövid és csattanós véget ért Befejeződött egy nagy-szabásúnak nekilódult akció, mert váratlanul hatalmas akadályt talált maga előtt, amelynek a legyőzésére rossz fegyverekkel készült fel. Heteken keresztül hadjárat folyt; támadás támadás után lángolt fel és végül is a vissza-csapó „bummerang” a támadót találta hom-lokon. Minket támadtak, okkal, ok nélkül. Zajlott a békés életet élő város hangulata, amelybe új, idegen hang vágott bele fűsértő vijjgással. Mint mikor a vércse biztos áldo-zatra lel. Szenzációk jöttek nyíltan és burkol-tan, po'garók és testületek nevei kerültek betű pellengére

Most minden után pont jött Nemes gesztusának a belátáshoz méltón. Mi ezt előre tudtuk, biztosan sejtettük. Még csak nem is bántuk, amikor a nekünk szegzett szurony-erdőt láttuk, mert már akkor észrevettük, hogy az elfogultságtól eltopmunt élek sebezni nem tudnak, ütések ellen pedig biztos vért, hogy körül vesz minket az évtizedeken át körénk épített bizalom páncél.

Nem áltattuk és nem is áztatjuk magun-kat sohasem azzal, hogy hibátlanok és bírál-hatatlanok vagyunk, de a bíráltnak minden-esetre ugyanolyan szemmelünk kell lenni, mint amilyen szellem hat át minket súlyos és erkölcsi felelősséggel teljes közéleti mun-kánkban. Előttünk sohasem lebegett az uszi-tani akarás gondolata, inkább a békéltetésé; nem iparkodtunk ellentéteket szítani azok körében, akiknek az egyesülésében látjuk inkább azt a hatalmas erőt, amely szükséges, hogy évek rombolását felépíthessék Birályn mindenki, de ne gyűlölettel telten, hanem jó indulattal; ne ellenségesen, legfeljebb becsült ellenfélhez méltón.

Nem kárörvendünk, inkább csak sajnál-juk a kárba vesztett energiát, amely egy meddő cél szolgálatában elpocsékolódott. Aki terem-teni akar, ne kezdje romboláson, mert a le-hulló törmelékek mindegyike veszélyes a bontogatóra is. Az alkotó munka lassú, mert semmiből kezd; függ a munkástól, az alkotás befejezéséhez szükséges energiától és mindenk felett biztos alaplól kell kiindulnia. A kereseti ágak minden területén — külön-esen manapság — sok a vándormunkás, akik álhatatlanul ténfergnek egy helyről másikra mindenütt a könnyű megélhetés után kutató szimattal. Még a tövisekkel kirakott közélet útján is akadnak vándorlók göröcsbózzal a kezükben és nem sok biztatásra várnak, ha a töviske közt lassan, nyugodtan haladót kell letütni, hogy teste egy rövid nekifutás trambolinja legyen. Az ütés nem sikerült, a tettes odébb állt és a megtámadott újra nyu-godt léptekkel keresi az utat a sok meredező tövis között.

Jogos és jóindulatú kritika kell a helyes látáshoz. Soha nem zártuk el a hasábjainkat olyan vélemények elől sem, amelyekkel nem mindig értettünk egyet, de láttuk bennük, hogy céljuk nem rombolás, hanem építeni akarás egy más módszer alapján. Elhang-zottak sorainkkal pro és kontra vélemények, mert mindig feltételeztük, hogy az olvasóink tábora biztos ítélőképességgel megalkotja a helyes következtetést. Ebben nem csalódtunk, mert, amint az eredmény igazolta, az olvasók ítélete döntött.

A görögütés és puffogó rakétás harc-ban első és utolsó szavunk a mai. Talán sokan vádolnak meg minket maradisággal, mégis a jövőben sem térünk el az irányunk-tól. A természet ugrogokat nem ismer; a fejlődés nem alaphat forradalmi felfogáso-kon és a múlt egyszerű félrevetésén, mert csak úgy lehet biztos és marandó, ha a kifejlődés lánc szemei megszakítás nélkül kapcsolódnak egymásba. (Bd)

Még emlékezik olvasóközönségünk arra, hogy a mult év folyamán Léván rövid ideig megjelenő Garamvölgy hetilap sorozatos tá-madásokat intézett a Bars szerkesztősége és más személyek ellen. Bejelentettük annak-idején, hogy a Bars a bíróság előtt kért elégtételt a szokatlanul durva cikkekkért.

A tárgyalások eredménye gyanánt közöl-jük az alábbi nyilatkozatokat, mert mások is pert indítottak a Garamvölgy ellen Ugyanis a cikkeik írója ismeretlen helyen tartózkodik.

NYILATKOZAT.

A Léván szerkesztett és időközben megszünt Garamvölgy című hetilap több számban a Bars című hetilap kiadója és szerkesztősége ellen durva és izléstelen támadások jelentek meg, melyek írója Farkas László hírlapíró volt. A Bars című hetilap kiadója és szerkesztősége ugy a cikkeik írója, mint felelős kiadója ellen a komáromi törvényszék előtt pert indított. Miután mi, mint a Garamvölgy című idő-közben megszünt hetilap kiadói magunk is elismerjük, hogy ezen inkriminált cikkeik minden alapot nélkülöznek, a Bars című hetilap kiadójától és szerkesztőségétől a legnagyobb sajnálatunk kifejezése mellett ezennel bocsánatot kérünk az igaztalan meghurcoltatásukért.

Kelt Léván, 1927. december hó 7-én.

Heksch Armand.

Dr. Csánki Aladár.

NYILATKOZAT.

Atulítottak kijelentjük, hogy a Léván szerkesztett és időközben teljesen megszünt Garamvölgy című hetilap Turi Nagy János úr személyét mélyen sértő és izléstelen köz-lemény jelent meg, melynek szerzője Farkas László hírlapíró tudunk és belegegyezésünk nélkül jelentette meg és a cikkért mi mint a lap kiadói ezennel bocsánatot kérünk Turi Nagy János úrtól és a meghurcolta-tásért a legnagyobb sajnálatunkat fejezzük ki. Egyben a Lévai Árvaháznak 250 koron-át adományozunk.

Kelt Léván, 1927. december hó 7-én.

Heksch Armand.

Dr. Csánki Aladár.

NYILATKOZAT.

A Léván megjelent és időközben meg-szünt Garamvölgy című hetilapban a Lévai Torna Egylet ellen sértő közlemény jelent meg belegegyezésünk nélkül. A cikket Farkas László hírlapíró írta, ezért mi, mint a nevezett lap volt kiadói a köztisztvisletben álló L. T. E.-től ezen az uton bocsánatot kérünk és a megjelent cikk miatt a leg-nagyobb sajnálatunkat fejezzük ki.

Kelt Léván, 1927. december hó 7-én.

Heksch Armand.

Dr. Csánki Aladár.

Különfélék.

— A köztársasági elnök születés-napja. Masaryk elnök a nagy idealista és humanista filozófus 78. évi születésnapját március 7-én ünnepelte a köztársaság. Ebből az alkalomból a lévai cseh-szlovák egyesületek: a Szlovák Liga, a Sokol, a Járasi Köz-művelődési Egylet, a Szlovák Nőegylet stb. együttesen akadémiát rendeztek a Városi Színházban március 6-án, Masaryk születés-napjának előestéjén. Az akadémiát a cseh-szlovák himnusszal nyitotta meg a katonai zenekar Koloros karmester vezetésével, majd a Sokol rendezésében Masaryk előképet mutattak be. Ezután dr. Ravasz Viktor nemzet-gyűlési képviselő mondott ünnepi beszédet, melyben Masaryk elnök tudományos, politikai és államalkotó munkálkodását méltatta Landa mérnök opera áriát és dalokat adott elő tet-zés mellett. Egy Smetana áriát Fink adó

tisztviselő énekel *Brejnük* zongorakíséretével. *Brejnük* asszony szerenádát énekel szép szopránhangon *Pinc* (hegedű), *Schlossbauer* (cselló) és *Brejnük* (zongora) kíséretével. *Dvordák* két négykeszt *Landa* mérnök és *Brejnük* főhadnagy játszottak nagy tetszés mellett. *Smetana* Eladott mennyasszonyából duótt adott elő *Brejnük* és *Fink*. Végül a zenekar Trumpus „Na slováci” fantáziáját játszotta el.

— **A magyar dal lévai ünnepe** A naptár nem jelzi minden alkalommal piros betűvel azokat a napokat, melyek a lélek bensőséges áhitatu ünnepei. A mult szombati nap is csupán egyszerű fekete betűkkel volt nyomtatva a kalendáriumokban, de aki a szívén keresztül érezte ennek a napnak jelentőségét, az piros betűnek látta, mert a melegen dobogó magyar szívek meg van az az ereje és hatalma, hogy ünnepeket szenteljen magának. A Lévai Dalárda hangversenye városunk énekkedvelő közönségének ilyen formán csakugyan pirosbetűs ünnepe volt. Megnyitól a dalárda *Heckmann* István jeles karnagyának, a lévai dalárda számára szerzett jellegét adta elő a hatszólamu egyessített férfi- és vegyeskar. A „Zengjen a dal, zengjen fel az égig...” szivekből kitorló forró akkordjai nyomban az együttérzés szálalival kapcsolják össze az énekeseket a hallgatósággal. Majd *Czike* Miklósné, mint egy hőfehér tündéri jelenség lépett a színpad piros bársony drapériájára, hogy elszavalja *Tichy* Kálmannak, a festőművész-költőnek a magyar dal születéséről írott magyar veretű költeményét. A szép, de szavalásra nem igen alkalmas költemény sorában lobogó szépségeket kitűnő hangulycsozással domborította ki az előadó. Ezután a dalárda vegyeskara mutatkozott be karnagyának népdalegyvelelével. Meglepő feyelem és pompás összhang jellemzte az előadást, mely a karnagnak még külön zeneszerzői sikert is hozott. A műsor következő száma a hangverseny egyik kiemelkedő pontja volt: *Kéthelyiné Wakots* Margit budapesti énekművésznő előadása. Az ő szerepléséről lapunk más helyén talál az olvasó önálló, külön beszámolót. Majd a férfiak szerepelt. A dalárda férfikara az utóbbi időben nagyszerűen kifejlődött, mind számban, mind hanganyagban erőteljes lett ugy. hogy művészi- és énektechnikai szempontból tökéletes produkciója hatalmas, szóró sikert aratott. A „Földiekkel játszó égi tünemény...” borongó hűz melódiai fájdalmas szépségek hangulatát hintették szíjéj. Majd a vegyes kar vonult fel. *Damény: Szerenádja* a világitási effektusok alkalmazásával nagyszerű külső dekoratív hatást, míg a kiváló előadás a benső hatást váltotta ki. Ugyiszintén *Arany: „Falu végén kurta kocsma...”* c. dalával is meleg sikert aratott. *Kéthelyiné* szóló után, melyeknek megértő, szépen simuló és minden tekintetben művészi finomsága kísérője volt *Kleisner* Pál zenetanár, ahiről a régi időkben egyébként mint kiváló előadóról is gyakran megemlékezhetünk. A vegyeskar még *Harmatnak* modern letétű *Petőfi* dalaival brillírozott, végül a férfiak *Lányi Régi* nótáját és *Hoppe* pompás lendületű *Bordalának* klasszikus interpretálásával fejezte be az abszolút művészi sikerű hangversenyt. Meleg, szép estét mulasztottak el azok, akik nem voltak ott. Pedig sokan hiányoztak. Végtelen kár meg az is, hogy a hangverseny dátuma összeesett a Filéregylet purimi báljával. Megkérdeztük a hangverseny rendezőségét erre nézve és azt a választ kaptuk, hogy a dalárda ezt a dátumot előbb határozta meg s a Vigadó terme is csak ekkor állt rendelkezésre. Legnagyobb felelősség tehát e tekintetben a véletlenre hárul. (Ky.)

— **A lévai iparos olvasókör** tisztújító közgyűlést március 4-én tartotta meg élénk érdeklődés mellett. *Frasch* József elnök évi jelentése kapcsán a kör volt diszelnökhét, néhai dr. *Kersék* Jánost megható szavakkal parentálta el, indítványára percekig tartó felállással fejezte ki részvétét. A folyó évi költségvetés lejártyalása után a kör vezetősége lett megválasztva. Elnök lett *Frasch* József, alelnök *Vida* Jónás, pénztárnok *Balogh* Lajos, gondnok *Stugel* Béla, jegyző *Uhrík* Gyula, könyvtárnok *Prszák* Ernő. *Választmány:* *Guba* János, *Guttman* János, *Hlóska* Samu,

Mihályka Géza, *Koprda* István, *Seif* Samu, *Lutovszky* Károly, *Prachár* István, *Frach* Béla, *Lengyel* Béla, *Meczák* István, *Sindler* János, *Korpás* István, *Kovács* Ödön, *Takács* Mihály és *Eischer* József. *Számvetés:* Dr. *Kersék* János, *Ferenczy* János és *Siehr* János — (A lévai iparos társadalomban feltűntést kelt, hogy a kör rendkívül agilis és minden ipari és társadalmi mozgalomban fardhatatlan volt elnökök: *Eder* Kálmánt még a választmányból is kihagyták. A szerk.)

— **Vallásos estély.** A protestáns leány egylet ma este 6 órai kezdettel vallásos estélyt tart a ref. egyház tanácstermében, melynek jövedelme külmisioi célokra fordítatik. Az érdeklődőket szeretettel meghívja az egyesület.

— **A Mária Kongregáció köréből.** A Férfi és Női Mária Kongregáció március 12–15-ig a plébánia templomban tartja szokásos évi lelkigyakorlatát, főtisztelendő *Mattoska* P. Libor kormócbányai szentferenci rendi házlónök vezetésével. — **A Női Mária Kongregáció** márc 18-án d. u. 5 órai kezdettel vallásos előadást tart a következő műsorral: 1) *Krüger* A: Az ítélet. Előadja: *Koskó* Erzsébet. 2) *Tóth* Scharf: Az orona legendája. Melodrama. Szavalja: *Ádám* Augustza, harmóniumon kíséri: *Szent-Iványi* Valéria. 3) *Lourdes*, vetített képekben. A felolvasást tartja: *Mischák* István plébános. 4) *Krüger*: Üdvözlőgy. Előadja: *Bucsek* Erzsébet. 5) *Ave* Marie. 2 hangra énekelik: *Kácsér* Vilma, *Schweiter* Irma. Harmóniumon kíséri: *Szent-Iványi* Valéria. Belépődij nincs. A költségek fedezésére 1 K. fizetendő.

— **A március 4-iki kaszinó-est.** Ritka pazar műélvezetben volt részünk közvetlenül egymás után E hó 3-án *Szlovenszko* csalódnája dalművészetében, 4 ikén *Cziczka* *Angela* remek zongorajátékában gyönyörködhetünk. Azt hittük eddig, hogy *Cziczka* *Angela* már jól ismerjük, de most örömmel tapasztaltuk — örömmel, mert ő a mi büszkeségünk — hogy ez alkalommal önmagát mult felül. Remek játékának ma olyan színe volt, melyet nem mindenkor észlelhetünk nála: jó kedvvel játszott, ez a kedv aranyozta be azt. Talán a bizalmasabb jellegű millió a kaszinó termében, talán az a tudat, hogy aki ma itt megjelent és áhitattal követte ujjai csudás, bűvös játékát, csak az ő művészetének áhítása miatt, csak igazi műélvezés végett jött el: volt oka, hogy játéka ma lelkesebb, derültebb, átzallemultebb volt, mint máskor. *Händel-d'Albert* *Chaconne* ját már hallottuk tőle, de ma jobban tetszett, mint annakelőtte bármikor. A finom árnyalatok elevebben hatottak, ép úgy, mint *Liszt* XI. magyar rhapsodiája ma nagyobb erővel ragadott minket magával *Oly* erőt, oly bámulatos precizitást fejtett ki ebben a műben, hogy szinte egy egész *Wagneri* orchester zengését varázsolta elő basszusával a *Blüthner*ől. *Chopin* három darabjában és *Liszt* „*Ave Maria*”-jában az előadás eleganciáját és művészi hangszínezését csádlattuk, mellyel a művésznő legbensőbb érzelmeit a billentyűbe ömlesztette által. *Három saját szerzeménye* is nagy hatás gyakorolt. Ezek a darabok klasszikus jellegükkel méltó helyet vivnek majd ki maguknak a nemesebb zene maradóan alkotásai között. Csak az kár, hogy nyilvánosságra juttatásuknak pénzügyi akadályok állják útját. — Azt hiszem a jelen voltak közmegegyezésével fejezhetem ki a művésznőnek e helyt köszönetünket a nekünk nyújtott ritka műélvezetért — Közben *Karaffa* *Márius* dr. felolvasott *Deak* *Ferenc* szerelméről és egy kis humoroskrét, melynek címe: *Flóris* úr fífikája. Utóbbival sikerült a felolvasónak a közönséget vig hangulatra keltetni.

— **Ma lesz a kath. kör kultur-estje** 7 órai kezdettel saját nagytérképben a következő műsorral: 1) *Rudnyanszky*: Vezérszallag *Szavajia* *Boob* *Mariska*. 2) *Felolvasás*. Tartja *Mischák* István plébános, a kath. kör elnöke. 3) *Schubert*: *Impromptu* *Esdr*. *Haydn*: *Andante con Variazioni* *Zongorán* előadja *Szent-Iványi* Valéria. 4) *Tarkányi*: *A Szentháromság* titka. Szavalja *Csernák* *Juliska*. 5) *Corelli*: *Adagio*; *Händel*: *Largo*; *Nardini*: *Adagio*; *contabile*; *Rossini*: *Dal* a *Tell* *Vilmosból*. *Hegedűn* előadja *Mes-*

tyanek *János*, zongorán kíséri *Szent-Iványi* *Valéria*. Belépődij nincs, de a költségekre 1 kor. fizetendő. A kath. kör tagjai és a szives érdeklődőket meghívja a Vezetőség. — Itt jelezzük, hogy ugyancsak a mára, f. hó 11-ére hirdetelt ker. munkásügyi leti kultúrestet a jövő vasárnapra halasztották el.

— **Eljegyzés.** Ifj. *Bíró* *József* lévai lakos eljegyezte *Jurcsák* *Ilonkát* Rózsashegyen.

— **Műkedvelői előadás.** Március hó 25-én és április hó 1-én a Lévai Férfi Mária Kongregáció műkedvelő gárdájának legközelebbi előadása. „Eredeti emberi élet” vagyis a „Nagy világ színház” című színművet lépnek először március hó 25-én (fekete vasárnapon), másodsor április 1-én (virág vasárnapon) a nyilvánosság elé a műkedvelők. A szerepeket a legnagyobb körültekintéssel osztották ki s így a legjobb kezekben vannak. Az *Ur N. V* alakítja a többi szereplők: *Reicher* *Paula* és *Bucsek* *Erzsébet*, továbbá *Ákacs* *József*, *Györgyi* *Jenő*, *Reindl* *Károly*, *Kovács* *Jenő*, *Szarka* *Ferenc*, *Bucsek* *Gyula*, *Stugel* *László*, *Vasek* *József* és *Bácsa* *Béla*. Rendezőség kéri a nagy közönség szives támogatását.

— **A lévai izraelita filléregylet purimbálja** március 3-án ment végbe nagy siker jegyében a Stránszky szálló különtermében. Az est folyamán két író mutatkozott be a lévai izr. közönségnek *Ehrenfeld* *Nándor* mérnök (Nagysalló), az „*Ákacfa* ezüsfürtös virága” szerzőjének prologját szavalták *Wertheimer* *Iréne* és *Preisich* *Márta*, majd *Ehrenfeld* mérnök verseiből olvastott fel és egy novellát, *Sólyom* *Lajos* most megjelent versekötetéből és még ki nem adott verseiből olvastott fel néhányat tetszés mellett. *Habay* darabokat adtak elő *Klein* *László* és *Weisz* *György*.

— **Letört virág.** Az ember azt gondolja, hogy a virágfakasztó tavasz közeledése mindenfelé az öröm vidámságot hinti szét. Pedig nem úgy van. A tavasz fájdalmit is okoz, nem csupán örömet, mert néha a tavaszi szellő virágzó rügyeket is letör. Így törté a *Svagrík* *István* földmérés tisztviselő és neje *Nagy* *Gizella* életének örömeit, másfél éves egyetlen fiacskájának életét is, aki f. hó 5-én agyhártyagyulladásban kiszenvedett.

— **Ipartársulati közlemények.** Felhívjuk a kőműves és kőfaragómester tagsaink figyelmét arra, hogy folyó évi március hó 25-től 30-ig Bratislavában tanfolyam lesz rendezve az építészeti és szobrászati műemlékek konzerválásáról. Azon rendszeren kiegészített tagoknak, akik a tanfolyamon résztvenni óhajtanak és akik rendszeren megokolt és társulatunk által pártfogolt kérvényüket a bankabystical kereskedelmi és iparkamarához benyújtják, az iparkamara a tanfolyamon való tartózkodás és utaköltség fedezésére segélyt hajlandó nyújtani. A kérvények folyó hó 15-ig nyújthatók be. — Felhívjuk iparostagjeink figyelmét az iparkamara által szervezett és nagy összegekkel támogatott, már 3 éve működő „Iparosok gépbeszerezési szövetkezetére”, amely hivatott a műhelyek modern felszerelésének lehetőségével az iparfejlesztés céljait szolgálni. — Bővebb felvilágosítást az ipartársulat hivatalos helyiségében lehet szerezni. — Ipartársulat vezetősége.

— **A mezőgazdasági kultúra fejlesztésének jelentősége** napjainkban ugyan magán- mint közgazdasági vonatkozásban fokozódik. Ezért a korral haladó gazdák a tudás minden eszközt megismerni és kihasználni törekcsenek. Ebben a tekintetben nagy szolgálatot tesz a gazdáknak „A Gazda” mezőgazdasági szaklap, melynek utóbbi (4. és 5.) számai értékes és bő tartalmukkal minden igényt kielégítenek. Időszórú talajmívelési, növénytermelési, növényvédelmi, állattenyésztési, állatgyógyászati, kertészeti és háztartási kérdések teszik a lapot változatos. Külön terjedelmes rovatot szentel a lap a kisgazdáknak, melyben alapvető kérdések kerülnek népies modorban megbeszélésre. Minden gazda érdeklődésére számíthat a hasznos tudnivalók és a levélsekény rovat. „A Gazda” Bratislava, Vármegeyházter 11. mutatószámot díjtalanul küld.

IBOLYÁS MÁRCIUS.

Március szellege legyűrte, elkergette a harapós februári szelet. Március, március, március dalolják a fiatal keblekben a viabban kalimpáló kis huscsukák, melyeknek alul egy kis hegyük, fönt pedig mélyedések van s ettől jobbra és balra egy egy kis halom gömbölyödik fölfelé, szóval olyan szivformájuk van nekik, amivel az emberek állítólag szeretik szoktak. Sebesebb ütemre ver most minden sziv, melyre rászállott a tavasz fogadtatására készülő napsugár, mely barátságos mosolyát ez alkalomból kifényesítette, mert a hosszú tél alatt lekopott róla minden meleg csillogás. Lányok, ma délután kimegyünk márciusi ibolyát keresni a földszeg határba pedig egész bizonyos, hogy az idén is csak áprilisban fog virágozni, éppen úgy mint tavaly is, de hát azért neveztek el márciusi ibolyának, mert az emberek legtöbbször fiatal korukban: márciusban keresik. Idősebb embereknek már csak akkor jut eszébe a márciusi ibolya, amint már lehullatta gyöngye szirmait. Éppen azért jobb a márciusi ibolyát még most megkeresni, mint később, mert a márciusi ibolya keresésével egyidőben nyílik ki a tavaszi szerelem is. Oh az ibolya, a kéklő kis virág szerényen elbujik gyönyörű illatával a szürke haraszt aló, a bokrok tövébe, a kiserdő tájára, meg az Orbánhegy lankái oldalaira, ahol már hosszú bajszok lógnak a mogyoróbokrokon. Ott nyílik, ott éli romantikus életét és boldogan hal meg valamely szép lány pihegő keblén. Irigylésre méltó halál! Oh, de a szerelem, a tavaszi szerelem az egészen más jószág. Az nem bujlik el mindig szerényen, mint a kék ibolya. Annak nem kell porhanyós harasztos föld, kinyílik az ilyenkor még az ecetszagú és pörköltkivé illatos aszfalton is, a villanyfényes lévai korzón. (Hiszen ott is lehet találni ibolyát a kis gyerekek tányérván koronáért, nem is kell érte hajlongani. A szedő.) Csuf, öreg emberek, akiknek már tavaszok sem mozdul meg a taplóra száradt szíviük, azt hajtogatják unós-untalan, hogy a szerelem vak! Nem igaz, nem és nem! A szerelem nem vak. Söt nagyon is lát. Erről gondoskodott Boromissza mérnök, a villamosvezető igazgatója. Bizony nem vak, de az igaz, hogy megváltozott a szagló érzéke. A szerelmes ember a korzón is ibolyaillatról álmodozik, márciusi ibolya illatról, mely fájdalom, az idén úgy látszik megint csak áprilisban fog nyílni. (A csapodár szerelmesei havában, a kos jegyében született férfi szerelme ugyanis változékony, csapodár, mondja a Sibilla.) De ők a boldog szerelmesei földöntúli átszellemült kejjel szippantgatják dagadó tüdejükbe a korzón a tavasz legfrissebb illatát — a csatorna szagát.

U. i. Úgy látszik, hogy az ibolyázás abba marad, mert lapzártakor esik a hó.

KARA KÁN.

— A Magyar Zenei Hírlap legfrissebb száma vezető cikkben méltatja Balázs Árpád jelentőségét a burjánzó magyartalan irányú dal-költészet idején. Tiszta magyarságát a bérces Erdélyből hozta Balázs s minden dalában a magyar lélek tiszta érzelmi lobognak. Balázs Árpádnak eddig közzismert dalai meghaladják a hétszázat és kiadatlan műve is még sok van. A Zenei Hírlap nagyszerű kottamellékletein ott látjuk Köveskúti Jenő, a lévai Revicky-Társaság hajdani elnökének egyik pompás zongora-átíratát. A lapra előfizetni lehet és példányunkat 9 K.-ér kapható a Bars kiadóhivatalában.

— A lévai kommunista párt március 4-én négyülés keretében munkás női napot tartott, ahol Safrankó képviselő a kül- és belpolitikai helyzettel foglalkozott. Majd Safrankóné a pár száz főnyi hallgatóság előtt a nemzetközi női munkás nap lényegét méltatta. Azután a kommunista himnusz elénekélése után a gyűlés a legnagyobb rendben oszlott széjjel.

— A szelisi vásártör visszahelyezése. Szelizen a vásárokat a régi vásártör-ről betelepítették a közeg területre. Itt nem

állott megfelelő nagyságu terület a vásár céljára és így az iparosok az utcákon voltak kénytelenek sátraikat felütni. Az iparosok több ízben intervenáltak a régi vásártör visszaadása érdekében, mert az utcákon igen szűk volt a hely s esetleg támadható tűz alkalmával veszélyessé válhatott volna a helyzet. Most úgy értesülünk, hogy a régi vásártör ismét átadják régi céljának, az iparosok meglegedésére a következő vásártör már ott tartják meg.

— XVI. Prágai Tavasz Vásár.

A ma már világhírű és nagy közgazdasági sulyal bíró Prágai Vásár ezidén március 18–25-ig kerül lebonyolításra. A látogatók a kiállítási igazolványok ellenében a vasutakon 33% os menetdíjkezdményt élveznek. A Tavasz Vásár, amennyiben az lehetséges, még nagyobb és értékesebb anyagot foglal magában, úgy, hogy méltan számíthat az érdeklődésre.

— Csehszlovák nyelv, mint erettségi tantárgy. Az 1927–28. évi érettség-től kezdődően a csehszlovák nyelv is az erettségi tantárgyak között szerepel, de első sorban csak mint irásbeli, a magyar, latin és görög irásbeli mellett. Szóbeli azonban minden érettségizőnek ezentúl is csak négy tantárgyból kell lennie u. m. a magyarból, a honismeretből, matematikából és a csehszlov., latin, görög közül valamelyikből. Hogy ez utóbbi három nyelv közül melyikből kell tennie szóbelit, az a hetedik és nyolcadik osztályban ezekből a tantárgyakból nyert jegyekről függ.

— Élelmiszereknek a pályaudvarokon való eladásánál ügyelni kell a tisztaságra. A vasuti minisztérium utasítást küldött a vasutagazgatóságoknak, hogy az állomásfőnököket szöven az állomásokon, melyeken vasuti vendéglők és elárulítóhelyek vannak, utasítani kell, hogy a legnagyobb tisztaságra ügyeljenek. A vendéglősöknek gondoskodniuk kell arról, hogy az élelmiszereket alkalmas módon megóvják a beszipkolódás elől.

— Megveszett egy asszony Léva-n?

A múlt héten a csehszlovák és magyar sajtó egy részét az a szenzációs hír járta be prágai jelentés alapján, hogy Léva-n kutyaharapástól megveszett egy asszony, akit családjával együtt a prágai Pasteur intézetbe szállítottak. Itt nagy meglepetést keltett a híradás, mert senki sem tudott róla semmit. A rendőrséget és szerkesztőségünket sokan kérdezgették, hogy mi igaz belőle. Az lehet igaz belőle, hogy Prágában ismét összetévesztették Lévat (Levice) Lőcsével (Levoča), mint az már számtalanszor megesett.

— Mozi. Ma, vasárnap fél 6 és fél 9 órákor a Nászéjszaka című 7 felvonásos sláger dráma lesz műsoron, melynek főszerepeiben Damita Lili, Harry Liedtke és Richter Pál brillíroznak — Kedden, fél 6 és fél 9 órákor és ismét szerdán fél 9-kor bérletben az Úfa filmgyár világhírű legújabb remek alkotása, a Napoleon megy. A grandiózus film óriási költséget emésztett fel, de hatalmas erővel állítja elének a korzikai hadnagy káprázatos karrierjét. A monumentális filmalkotásban 200 főszereplő játszik. Ezenkívül egy egész hadsereg, 50.000 katoná, 10.000 lóval szerepel benne. Nem érdektelen, hogy 3000 szabó egy egész hónapig dolgozott a 70.000 kosztümön, mely a darabhoz kellett. A címszerepet Albert Dieudonné játssza s Napoleon életét gyermekkorától mutatja be dicsőségének magasztalán keresztül Szent Lóráncig. A francia gárda szereplése, a párisi forradalom megkapó képekben vonul el a filmen, mely mástól esztendő munkája. A filmet L. T. E. zenekara kíséri. Zenedij 1 K. — Csütörtökön, fél 9 órákor 7 felv. dráma: A riviera királynője címen, a napsugaras, csodás vidék szépségeivel kapcsolatban egy szerelmi regényt mutat be a legpazarabb kiállításban. A főszerep Huguette Duflos és Leon Borry legpompásabb alakítása.

Gummiharienyák, haskötők, sérvkötők, mentőszekrények. Gazdasági és ipari vegyszerek. Háztartási cikkek. Illatszerek. Bőr- és diszműaruk. Fotografáló cikkek. Szemüvegek és cviklerek egyedül olcsó és megbízható cég: PICK ENDRE, corzó nagy drogeria Levice.

Szerencsétlenség a Petőfi-utóban, ha a WEISZ SIMON cég kirakatai előtt nem szemléltették a divatos tavaszi szövet és selyem újdonságokat. Meglehető olcsó árakon lehet ma szép és divatanyagokat beszerezni. Izléses női nyakkendők, diszek, harisnyák.

Sam Goldwyn új Banksy Vilmát keres.

Az amerikai filmkirály Sam Goldwyn, aki Banksy Vilmát annakidején felfedezte és Hollywoodba szerződtette, új Banksy-t és új Ronald Colmant keres a Színházi Élet utján. Ötven filmsztár-jelöltől készített ebből az alkalomról próbafelvételt. A pályázat részletei a Színházi Élet legújabb számában olvasható. Incze Sándor népszerű hetilapja gyönyörű képekben hoz beszámolt az Olympiáról, az Uri muriról és a Zene bonáról. Riportszenzációk: a Liszt Ferenc téri cipőpuccol mint indiai alkirály Monte Carlóban, Péchy Erzsébet nem akar többé az Operában énekelni, Josefina Baker fél Budapestről, Fedák elveszi a humoristák kenyerét, Rod la Rocque elmondja házasságletele intimitassait Banksy Vilmával. Az új szám közli Putty Lia regényét és gazdag darab, — mélynyomásu — kotta és novellamellékletet ad. Egyes szám ára 7 Ké, negyedévi előfizetés 80 Ké. Monológok, párjelenetek, szindarabok és operettek szövegei és kottái nagy választékban kaphatók. Szindarab árjegyzéket kívánságra ingyen küld a Színházi Élet könyvtáza VII. Erzsébet körút 29.

Köszönet nyilvánítás.

Mindazon rokonoknak és jó ismerősöknek, kik felejtethetlen kis Pistikénk elhunyt alkalmával mély fájdalomunkat enyhíteni és őt utolsó útjára elkísérni szivesek voltak, ezúton mondunk hálás köszönetet.

Svagrík és Nagy család.

Köszönet nyilvánítás.

Mindazon rokonainknak és ismerőseinknek, kik felejtethetlen férjem, illetve atyám és testvérünk elhunyt alkalmával részvéttükkel fájdalomunkat enyhíteni igyekeztek és k. halottunkat utolsó útjára elkísérni szivesek voltak, ezúton mondunk hálás köszönetet.

Kempfner család.

Köszönet nyilvánítás.

Mindazon rokonoknak és ismerősöknek, kik felejtethetlen férjem és édes atyánk elhunyt alkalmával részvéttükkel mély fájdalomunkat enyhíteni és őt utolsó útjára elkísérni szivesek voltak, ezúton mondunk hálás köszönetet.

Özv. Novák Andrásné és gyermekei.

Nyilvános köszönet.

Néhai dr. Weisz Zsigmond elhunytával a lévai izraelita Nőegyletnek koszorúmegváltás című következő adományok érkeztek:

Barsmgyei Népbanktól 200 K., Dr. Priszner Gyula úrtól 50 K., Weisz Kálmán úrtól 50 K., Weisz Gyula úrtól 50 K. Összesen 350 korona.

Fogadják a nemeslelkű adományozók az egyület leghálásabb köszönetét.

Dr. Priszner Gyulané elnök.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése

1928. március 4-től, — március hó 11-ig.

Születés

Weil Bernát Béla Weiner Irén leány Brigitta Mária — Novák János Saly Jozefa leány Rozália Anna — Komáromi Dezső Ciglan Anna f. Gyula Rezső — Réty Lajos Patay Margit f. halva szül. — Lukács József Répasi Mária f. halva szül.

Házasság.

Mészáros József Csepe Ilona rkat.

Halálozás.

Novák András 67 éves — dr. Weisz Zsigmond 68 éves — Kunos Julia 80 éves — Svagrík István 17 hónapos — Gyurgyanovics József 30 éves — Bób József 6 éves — Lako András 75 éves

A KÖZÖNSÉG KÖRÉBŐL.

Néhány szó a szlovák prózai antológiához.

Irlta: Farkasné Siposs Erzsé.

Úgy is kezdhetném, amit jó néhány évvel ezelőtt Turócszentmártonban mondtam Hurban Szvetozárnak, a kitűnő szlovák írónak, mikor irodalmi vitaközlésünk között a politika tekervényes utaira tévedtünk, hogy: „Aki nem tiszteli a más nemzeti érzéseit az maga sem jó hazafi.

Az igazat megvallva, nem szeretek a nemzeti érzéseimről beszélni. Mint a hogy a legszebb, a legkedvesebb imádságomról sem beszéltem soha senkinek Nekem pedig ez az érzés is imádság, bensőségteljes, őszinte imádság!

Emlékszem, hogy a nagy szlovák író milyen meglepetve nézett reám.

Mintha most is magam előtt látnám, magas értelmet sugárzó homlokát, a távolba mélyező kifejezési szemét.

— Igaza van kedves collegina — szólt aztán komolyan rám nézve. Mindig így hívott. Ő ugyanis a Turócszentmártonban megjelenő „Narodnie Noviny” szerkesztője volt, én pedig a Berecz Gyula tanfelügyelő szerkesztésében megjelenő „Felvidéki Híradó” rendes munkatársa voltam.

Emlékszem, hogy mikor a nagyszabású „Zsivena” ünnepségeket, mire még Oroszországból, Prágából és Brünnből is jöttek vendégek, — leirtam, természetesen minden politikától mentesen, a szerkesztő egy keserű nyés mosoly kíséretében sietett megjegyezni:

— Amint látom nagyon rózsaszínű szemüvegen keresztül látja a dolgokat.

Pedig talán nem is volt olyan rózsaszínű ez a szemüveg, mint inkább tiszta, amit semmi rosszindulat nem homályosított el, sem akkor, sem most. Tagadhatatlan, hogy még most is igen kedvesen gondolok vissza a Turócszentmártonban eltöltött évekre. Szerettem a lütszke szép fenyőket, a zöld Turóc vizét, a szép mélabus szlovák dalokat s azt a halk finom szomorúságot, mely mintha minden szlovák szemében ott lakott volna.

Mondhatnánk talán honfi bánatnak is. És hogy az volt, mi sem bizonyítja jobban mint mikor a nagy szlovák íróval Erzsébet királyné haláláról beszélgetvén, így szólt hozzám:

— Nekünk nem királynénk, hanem császárnénk volt, mert mi itthon vagyunk s ez mind a mienk.

S egy büszke, merész gesztussal mutatott a Tatra, a lipitói és zólyomi hegyek felé. Mindezek pedig azért jutottak eszembe, mert a fiam fordításában itt fekszik éottem a most megjelent tiz ma is éő jeles szlovák író munkáiból összeállított első „Szlovák prózai antológia” eme dedikációval: „Anyuikónak szeretettel — aki belém nevelte a szülővárosom (Turócszentmárton) s a szlovákok szeretetét. Módosíthatnám talán így is: az emberek szeretetét.

És most tegyük félre a politikát — ami különben számomra úgy is mindig terra incognita volt és olvassuk ezt a könyvet csak l' art pour l' art elveinél fogva, mert hisz a cél maga sem más, mint a művészetben összehozni minden nemzetiségi kérdés nélkül az embereket, annak a megértő művészetnek a nevében, mely olyan melegen tudta ünnepelni Prágában a magyar Hubayt és Budapestben a cseh Szmétanát.

Az antológia minden egyes darabja egy egy értékes mozaik, mely mégis tiszta egészében tárja elénk a szlovák írók gazdag, színes gondolatvilágát, finom, tiszta érzéseit és a szlovák népelet naiv de végtelen bájos szokásait.

Különbön a mű értékéről mi sem kezdek jobban, mint az írók nevei: Janko Alexy, Tido I. Gašpar, Jozef Ciger Hronsky, Ján Hrušovský Jégé, Martin Kukucin, Elena Marothy Soltésővá, Jozef Gregor Tajovsky, Timrava, Terezi Vansová. Úgy értem, hogy ezt a könyvet minden magyarul beszélő szlováknak és minden szlováknak beszélő magyarnak el kell olvasni.

A könyv megrendelhető nálam Farkasné Siposs Erzsé, Deák F. u. 24. Ára 20 K., ami részletben is fizethető.

Omnia vincit pax!

Szerkesztői üzenetek.

V. I. Komárom. Megkaptuk köszönet érte. Jönni fog.

SPORT.

Mult vasárnap a LTE. Ia és Ib. csapatai training mérkőzést tartottak. A játékosok — különösen azok, akik a hétközi treiningekben is részt vesznek — javuló formáról tettek bizonyosságot.

Ma, f. hó 11-én, vasárnap délután fél 3 órakor a LTE. csapata a Lévai Football Club csapatával játszik barátságos mérkőzést.

A LTE. a következő játékosokból fogja csapatát felállítani: Hiiva, Hrásek, Kurucz, Missik, Mudri, Purcer, Steiner, Dalmady, Benko, Kiss, Korpás, Virág, Silbermann és Dvorák.

A LTE vezetősége ezuton is ismételtlen kéri mindazokat, akik a pálya kerítésén hirdetni akarnak, hogy hirdetésüket Ronai Sándor urnál adják fel.

Molnár Gyula városunk egyik legjobb játékos tanulómanusainak folytatása céljából Prágába költözött és egyesületének fedezet sora ezzel jelentékenyen meggyöngült.

Boros Béla football bírót a Cs. A. F. Magyar Football Birák Testülete tagjai sorába újra felvette.

Župný úrad vo Zvolene.

Číslo: 10.407/1928. adm. I.

Predmet: Vyvlastnenie pozemkov potrebných k prevedeniu stavby štátnej silnice medzi obcami Disnoš-Zemberovce-Ladzany I. diel.

Vyhláška.

Výnosom zo dňa 8. augusta 1925 čí 49401/1925 udelilo ministerstvo vnútra v dohode ministerstva verejných prác štátnej správe zastúpenej referátom ministerstva verejných prác v Bratislave právo vyvlastňovať k vyvlastneniu pozemkov potrebných k prevedeniu stavby štátnej silnice medzi obcami Disnoš-Zemberovce-Ladzany.

Výnosom zo dňa 22. februára 1928 čí 9740/1928/16 upravilo ministerstvo vnútra v smysle §-u 32 odst. 2. zák. č. XLI: 1881 župný úrad vo Zvolene, aby v smysle §-u 33. a násl. cit. zákona vyvlastňovanie jednane previedol.

Dôsledkom toho župný úrad župy XVIII vypisuje vyvlastňovacie pojednávania na den 5. apríla 1928 so schôdzou na 13 h 40 m. na obecnom dome v Dolných Žemberovciach.

Predmetom vyvlastňovacieho pokračovania budú pozemky Vojtecha a Rudnaya-ho a jeho manželky I'ony Birbbovej v kat. obci Dolných Žemberovciach.

Vyvlastňovací plán a súpis bude od 12. marca 1928 až do dňa pojednávania k verejnemu nahliadnutiu vyložený v notárskom úrade v Bátovciach.

Obvodný notár v Bátovciach sa vyzýva, aby túto vyhlášku dal v Dolných Žemberovciach na obecnej vyhlásovej tabuli vyvesiť a obsah tej aj v obci obvyklým spôsobom uverejniť a zainteresovaným stránkam dal doručit.

Podotýka sa, že vyvlastňovací plán aj v tom prípade bude cestanovený, kedby sa zainteresovaní k pojednávaniu nedostavili.

Obvodný notár v Bátovciach vyhl. klauzulou opatrený plán a súpis má pri pojednávani zástupcovi župného úradu odovzdať tak aj svedectvo v tom že vyhláška bola v obci uverejnená na ošiaš tabuli vyvesená a že bol pán a súpis k nahliadnutiu vyložený.

Župný úrad nariaďuje túto vyhlášku na útraty ref. ministerstva verejných prác v Bratislave uverejniť v Bratislavských Úradných Novinách jedenkrát a v Leviciach vychodiacom časopise „Bars” 3 krát.

O uverejnení sa postará župný úrad priamo.

Vo Zvolene, dňa 5. marca 1928

Za župána:

Dr. MAREŠ v. r.

Župný úrad vo Zvolene.

Číslo: 1869/1926. adm. I.

Predmet: Obec Bielovce, vyvlastnenie stavebného pozemku k stavbe kasárne pohraničnej finančnej stráže.

Vyhláška.

Ministerstvo vnútra výnosom zo dňa 30. novembra 1927. číslo 65550/1927/12. v dohode s ministerstvom verejných prác a ministerstvom financií v smysle ustanovenia §-u 1 bodu 1. zákona číslo 72/1924. sb. z. a nar. vzhľadom k ustanoveniu §-u 1. bodu 11. zákona č. XLI. z roku 1881. udelilo generálnemu finančnému riaditeľstvu pre Slovensko v Bratislave právo vyvlastňovacie podľa §-u 5. cit. zákona článku k vyvlastneniu pozemku v kat. obci Bielovciach potrebného k vyvlastneniu budov v pre kasárne pohraničnej finančnej stráže tamže a zároveň nariaďilo v smysle §-u 32. odst. 2. uvedeného zák. č. I vyvlastňovacie pokračovanie a upravilo župný úrad vo Zvolene, aby v smysle §-u 33 a násl. zmieného zák. č. I vyvlastňovacie jednanie previedol.

Dôsledkom čoho župný úrad v smysle §-u 33 zák. č. XLI 1881, vypisuje na tvár miesta pojednávania Počiatok jednania ustanovuje na 3. IV. 1928 na 13. hod 30. min. v úradnej miestnosti obvodného notára v Bielovciach.

Predmetom vyvlastňovacieho pokračovania bude vlastníctvo tvoriaca parcela Štefana Baka Šiposa obyv. v Bielovciach

Vyvlastňovací plán a súpis zasieľ súčasne župný úrad obvodnému notárovi v Bielovciach s tým, aby ten po dobu 15 dní k verejnemu nahliadnutiu vyložil, a aby dobu tohoto vyloženia spôsobom v mieste obvyklého verejne vyhlásil dala, s tým, že v pojednávani pokračované bude a vo veci meritórne rozhodované aj v tom prípade keďby interesanti sa k pojednávaniu nedostavili, a že námietky proti vyvlastňovaciemu elaborátu môžu byť podané písomne u notárskeho úradu v Bielovciach do dňa pojednávania, alebo ústne pred komisiou za pojednávania.

K pojednávaniu sa povolávajú:

a) Ako interesanti

- 1) Generálné finančné riaditeľstvo v Bratislave.
- 2) Obecná rada v Bielovciach,
- 3) Baka Štefan Šipos obyv. v Bielovciach;

b) ako znalci

- 4) Technický odbor župného úradu,
- 5) Zemedelský inšpektor v Šahách.

Táto vyhláška sa nariaďuje uverejniť v Úradných novinách v Bratislave jedenkrát a v Leviciach vychodiacom časopise „Bars” trikrát na útraty generálneho finančného riaditeľstva.

O uverejnení sa postará župný úrad priamo.

Vo Zvolene, dňa 22. februára 1928.

Za župána:

Dr. PUSCHMANN v. r.

Gabonaárak:

Levice, 1928. március hó 10-én.

Buza	—	—	100 kgr.	232	—	234 kor.
Rozs	—	—	„	—	—	215 „
Árpa	—	—	„	185	—	195 „
Zab	—	—	„	—	—	200 „
Kukorica uj morzsolt	—	—	„	160	—	170 „
Bab	—	—	„	190	—	200 „
Lóheromag	—	—	„	800	—	1100 „

VALUTAÁRFOLYAMOK

Barsmgyel Népbank Levice, jelentése.

	márc. 3-án:	márc. 10-én:
100 pengő	—	585 70
100 osztrák schilling	—	472 —
1 angol font	—	163 —
1 amerikai dollár	—	3 90
100 svájci frank	—	650 95
100 francia frank	—	132 10
100 líra	—	175 40
100 német márka	—	800 —
100 dinár	—	57 60
100 lei	—	20 40

Cipész segéd felvétetik állandó munkára. VANEK cipészélnél. 395

Bútorozott szoba villanyvilágítással azonnal kiadó. Honvéd-utca 43. 394

Bútorozott szoba konyhával kiadó. Cím a kiadóban. 393

Ház eladó szép faskerttel, beköltözhető az egészség szerint. Cím a kiadóban. 392

Egy jókarban levő jégsekreányt megvételre keresek. HRUSKA vendéglős. 387

Orban-hegyen jó helyen 547 81 szobás, szép termőgyümölcsfakkal fele természetből bérbe adó. Bővebbet ZAHORAK JÓZSEFNÉL, Barsi u'ca 11/a Levice. 388

Szt. János hegyen 1117 81 föld bevetve eladó. Bővebbet Hegyalja utca 15. 385

Eladó ház 2 szoba, 2 konyha. Csapás utca 10. DANKO MÁRIA. 384

Eladó egy erős, sima tüzőgépet Ifj. KOSZTOLÁNYI JÓZSEF Kálvária-sor 5. szám. 380

Eladó ház Ujtelepen 8 ik utcában, baloldal harmadik ház. Bővebbet a házban. 379

Felsőruha varrónő házakhoz ajánlkozok, vidékre is megy. LEHOCZKY VILMA, Schöeller-u. 13. 377

Majoralatt 2. dik utcában 100 telek azonnal eladó. Bővebbet a kiadóban. 376

Complette Önemet 2 ágyas hálószoba eladó. Özv. ORDÓDY ENDRÉNÉ (Takarékbank épület.) 375

Soffőr tanfolyam megkezdődik f. év április hó 1-én, jelentkezéseket elfogad, Mártonffy-utca 5. PORUBSZKY FERENC autóiskolájába, Levice. 378

Eladó Léván az Ispita földeken 659 kiterjedésű szántóföld és egy fél legelő illetőség, amelynek fele kihasított szántó. Feltételek meg tudhatók MÉSZÁROS ANDRÁSNAK Kálnay utca 6. Levice. 372

Iroda erő magyarul és szlovákul tud gyors és gépiró, jó kézírással, azonnali belépésre felvétetik ENGEL és TÁRSA R. T. Levice. 397

Eladó ház 2 szoba, konyha, kamra és egy kiültetett szőlő Órhegyen hajlékkal és pincével. Cím: Barcsényi utca 6. 371

Egy 4. H. P. gőzgép, üzemképes, jutányos áron eladó GULICSKA ISTVÁN, Óbars. 370

Szőlő. Elednam vagy bérbeszdam az Ólévai szőlőhegyen levő mintegy 4 m hold kiterjedésű szőlőmet. Érdelkődők forduljanak PRESZTOLÁNSZKY BELA-hoz. 367

Ügynök szlovák és magyar nyelvvel ismerettel felvétetik SINGER SEWING MACHINE COMPANY-nál. Biztonsítékkal előnyben. 369

Beköltözhető 2 szoba, 2 konyhából álló ház, eladó. KOSZTOLÁNYI, Mángorló-köz 15

Eladó egy keveset használt női fekete kabát Lészlő utca 8. 401

4 hónapos him farkas kutya eladó Part tér 1. 400

„Ratopax“ a mérgegmentes patkány, egér irtózer már Léván kapható! Vezérképviselet Slovenskóra és Rusinskóra: SMOGROVICS ÁRPAD gyógyszerész Léva, Főter. Viszonteladóknek eredeti gyári áron.

Beköltözhető ház eladó Majoralatt 6 ik utca 2 szoba, konyha, spajz. Érdeklődni lehet a kiadóban 348

Előrendű gyökeres fásoltvány valamint sima és gyökeres Rip Portális alany vessző, jutányos áron eladó. Kivánatra árjegyzéket küld BREUNNER Uradalom szőlő és borgezdasága Hronské Saruhy (ž XVIII) 349

Eladó 3 darab használt ablak. Kálnay u'ca 34 Levice. 337

Egy vidéki város

jó forgalmú utcájában egy vendéglő eladó, mely áll: 2 vendéglői szobából, konyha, speiz, elő- és fürdőszoba, 2 lakószoba, mosókonyha, raktárhelyiség, nagy pince, 10 lóra istálló, konyhakert, nagy udvar, kocsiszín, az épület előtt 1 veranda. Lókereskedőnek vagy esetleg pékségnek is alkalmas. A ház 25 évig adómentes.

Bővebbet a kiadóban.

PÁLYÁZAT.

A LÉVAI TÖRNA EGYLET
szolgái állásra

pályázatot hirdet. Pályázati határidő 1928. március hó 15. déli 12 óráig. Pályázók csak fiatal nők lévai lakosok lehetnek. A kérvények fizetési igények megjelölésével a pályagondnok címére küldendők.

Léva, 1928, március 10

Horatsik Pál

L. T. E. pályagondnok.

Pályázat.

A garamlői fogyasztási szövetkezet **üzletvezetői állásra** pályázatot hirdet. Feltételek 3% forg. jutalék, havi 200.— K. fizetés, 8 köbméter tűzifa és lakás. Kaució 10 000.— K. Pályázók csak szakképzett egyének lehetnek. Jelentkezni csak vasárnapokon Nagy Árpád tanítónál, a szöv. elnökénél lehet.

EZÜST EVŐESZKÖZ

grammonként munkadíjjal együtt

98 filler.

STEINER TESTVÉREK Levice,

.: Bata céggel szemben. (Müller ház) :.

MODERN

hölgyfodrász

SZALON

Speciális hajvágás, ondolálás, szőkítés, manicúr, hajmunkák, parókák

Jachtvirth Károly

női terme Léva, Lakatos u 3
(Azelőtt a Postával szemben.)

Hangverseny Pianino. Új fekete v. mahagoni kivitelben 128 cm magas 7500 K. havi részletre is kapható NYITRAI és TÁRSA könyv- és zeneműkereskedésében Léván.

KINO—APOLLO—MOZI

Vasárnap, márc. 11-én 1/2 6 és 1/2 9 óra
Sláger film!

Az utolsó éjszaka.

Drama 7 felv.

Főszerepben: LILLY DAMITA, PAUL RICHTER és HARRY LIEDKE

Kedden, márc. 13-án 1/2 6 és 1/2 9 órákor
Szerdán, márc. 14-én 1/2 9 órákor berletben

SLÁGER „UFA“ FILM!

NAPOLEON

12 felv.

Főszerepben: ALBERT DIEUDONNÉ
A filmet az L. T. E. zenekara kíséri.

Csütörtökön, márc. 15-én 1/2 9 órákor
SLÁGER FILM!

A RIVIERA KIRÁLYNŐJE

Drama 7 felv

Főszerepben: HUGUETTE DUFLOS.

Szombaton, márc. 17-én 1/2 9 óra Berlet
Vasárnap, márc. 18-án 1/2 6 és 1/2 9 órákor

SLÁGER FILM!

A névtelen asszony

I. rész **(Hajsza a nő után).**

Drama 6 felv.

Főszerepben: ELGA BRINK és JACK TREVOR.

LACZKÓNÉ

Ruhákat fest, vegyileg tisztít jutányos árak mellett

Férfi gallér drbja 70 fillér.

LEVICE, SZEGÉNYHAZSOR 1. szám

ALAPÍTÁTOTT
1902 ÉVBEN.

Fénykép nagyítások, menyasszonyi, családi, gyermek, csoport v. m porcelánba égetett fényképek a legtokéletesebb kivitelben

NAGY ARTHUR

modern Foto műhelyében
készülnek.

LÉVA, Kálvin udvar II. emelet.

ESTI VILLYANFELVÉTELEKET
bármelyik bejelentett órában eszközölk,

O Z N A M.

Komissia, vyslaná výrokom, vynesným od Levického okresného súdu dňa 2 februára roku 1928 pod čísl. 332/28. uverejňuje že započnúť prácu sostavovania pozemnoknižných vložiek obce Starý-Tekov v smysle z čl. XXIX. 1886, XXXVIII. 1899 a XVI. 1891, v menovanej obci započne sa miestne pokračovanie a sice na základe § 9. z. čl. XVI : 1891 v prvom rade *dňa 15 marca 1928.* totožňovanie a po dokončení tohoto ďalšie komissionálne pokračovanie.

Následkom čoho sa vyzvú :

1. Tí ktorí ohľadne zaznačenia v pozemkovej knihe chcú odôvodnené predostrenie podať, aby sa dostavili pred komissiu behom pokračovania započat' sa majúceho na určitý termín a preukázali listiny osvedčujúce jejich predostrenia ;

2. Tí, ktorí nárokujú vlastnícke právo niektovej nemovitosti, aby si vtelenie vlastníckeho právo do pozemkovej knihy do určitého termínu cestou pravidelného podania — podať sa majúceho ku pozemnoknižnej vrchnosti — vyprostredkovali, alebo dostavili sa pred komissiu cieľom predostrenia ich žiadostí o

pozemnoknižné zaznačenie na základe listín, vhodných ku pozemnoknižnému vteleniu ; ale jest-li by k pozemnoknižnému vteleniu príhodné listiny nemali, nech si zadovazia v smysle §§-ov 15.—18. zák. čl. XXIX. : 1886 a §§-ov 5.—7., 9. z. čl. XXXVIII. : 1889 ku priepisu potrebné dáta a nech sa toho domáhajú, aby prepisujúci pozemnoknižný majiteľ' výkon odovzdania pred komissiou ústne uznal a ku vteleniu vlastníckeho práva povolenie prejavil, alebo si ináč práva touto cestou nemôžu uplatniť a pozbudú aj výhody oslobodenia od kolkou a poplatku.

3. Tí, v prospech ktorých je verejnoknižne zaznačené záložné právo, vzťahujúce sa na požiadavku už skutočne zaniklú, alebo zaniklé iné právo, taktiež majitelia nemovitosti obťazených takýmito záznamy, aby si požiadali o vymazanie zaznačených práv, poťazne aby sa dostavili pred vyslanú komissiu cieľom prejavenia povolenia na vymazanie, lebo v protivnom páde pozbudú výhody oslobodenia od kolkov.

Peter Čepela
v k. asistent.

Dr. Anton Skyčák
okr. súdca.

O z n a m.

Obec *Velké Kosmálovce* na verejnej ústnej dražbe do prenájmu dá poňúc 1. januárom 1929. na šesť rokov **obecnú krčmu a obchodnú miestnosť.**

Dražba sa bude vo veľkých Kosmálovciach **17. apríla 1928 popoludní o 2 hodinách** na obecnom dome vydržiavati'.

Vykričné prenájomné je 2750 Kč. Váidium 1000 Kč.

Podmienky možno u obecného starostu preziet'.

Obecná rada.

MÜHELY NYITÁS.

Van szerencsénk a n. é. közönség szives tudomására adni, hogy

LÉVÁN, VASUT UTCA 3 szám alatt szobafestő és mázoló műhelyt nyitottunk.

Főtörekvésünk, hogy a legújabb és legmodernebb mintáinkkal a tisztelt megrendelőink minden izlését kielégítsük. Kérjük a n. é. közönség szives pártfogását, mély tisztelettel

ÜRGE és NAGY

szobafestők és mázolók.
Munkák megrendelhetők Vasút u. 3. sz. és László u. 17.

SINGER RÓZSI

I Női kalapszalón-GER ját a VÁROSHAZA épületébe helyezi át.

Elegáns modellek állandóan raktáron, alakítások igen jutányos áron.

: - : FÉRFI ÉS NŐI RUHATEREM. : - :

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy megrendelőink kívánságára az 1895. év óta fennálló és legjobb hírnévnek örvendő férfi ruhatermünket

női ruhaszabázzattal

bővítettük ki, ahol külföldön szerzett tanulmányaink alapján a legmodernebb kivitelben **női kabátokat és kosztümöket** készítünk.

Ugyancsak itt **férfi ruhákat, papi reverendákat és palástokat** a legutolsó divat szerint és a legjutányosabb áron készítünk

Állandó nagy raktár bel- és külföldi szövetekben.

Tisztelettel **BORCSÁNYI ÉS CSERNÁK.**

Postacsomagoknak alkamas ládák eladóik. Cim a kiadóban.

NŐI és FÉRFI KALAPOK legnagyobb raktára

FRASCH JÓZSEF és FIA üzletében

LEVICE, Stefanik (Teleky) utca 10.

Női kalapokban a legújabb bécsi és párisi tavaszi különlegességek már megérkeztek.

A rég bevált átalakításokat és minden színre való festést vállalunk.

A legnagyobb választék és legolcsóbb ár.

Egyedárusítás a világhírű angol „Hartley & Boedeker” és német „Mayer” úri kalapokban.

„Hüffel” gyártmányu kalapokból is állandó nagy raktárt tartunk.

Műfogak, aranyhidak, fogtömések természetű, tartós, modern kidolgozásban, szolid áruk mellett

BÁZLIK MIHÁLY

vizsgázott fogtechnikusnál
LEVICE, Simor-ucca 1. sz.
10 (tiz) évi jótállás.

Világhírű családi és a legmesszebb előnyös fizetés mellett



varrógépek, ipari használatra, menő jótállással, részlet kaphatók:

BAROSKA J. LEVICE.

*A legelegánsabb párisi bangkó, celofan modellek,
a legsikkesebb bécsi női és gyermekkalapok*

Weiszerné Rischaneck Manici

kalapüzletében kaphatók

a legolcsóbb árak mellett.

*Atalakítások gyorsan, pontosan eszközöltetnek
a legdivatosabb modellek szerint már 15.— Kc.-tól kezdve.*

Levice, Szepessy u. 9.

Ugyanott két ügyes, jobbhabból való tanuló leány azonnal felvétetik.

Kittenberger Kálmán könyve:

„Vadász és gyűjtő úton Kelet-Afrikában“

megjelent és a BARS kiadóhivatalában kapható.

(Havi részletfizetésre is.)

Az 536 oldalas vaskos ritkasép kiállítású könyv kétszáz nagyszerű képe mind Kittenberger saját felvétele és 1903–1926. évi afrikai utazásának csodálatos dokumentuma. Ára 192 K, portó külön 5 K.

Ha tájékozva akar lenni a legmodernebb divatcikkek felől

akkor keresse fel

GERTLER FÜLÖP divatáru üzletét, **LÉVÁN.**

Állandó nagy raktár:

Női ruhákban, Blusok, Gyermek és Bakfis ruhák, Jumperok, kötött kabátok, női és férfi harisnya, valamint ERCO gyártmányú férfi fehérnemű, nyakkendők és nagy raktár férfi PESCHL kalapokban. — Bábé kelengyék minden minőségben.

Szolid és vonos kiszolgálás!



ENGEL SÁNDOR

FÉRFI SZÖVETEK ÉS SZABÓ KELLÉKEK ÜZLETE
LEVICE MÜLLER HÁZ LÉVA

Győződjön meg tavaszi szövet ujdonságaimról.

Nagy választék: Fekete, sötétkék és felöltő szövetekben.

Minta könyvet kívánatra vidékre is küldök.

Pontos kiszolgálás.

Szolid árak.

KOPRDA ISTVÁN

FŐVÁROSI NIVÓJU

!! ÚRI SZABÓTERME !!

Válogatott angol és belföldi nagy szövet raktára.

Levice-Léva, Stefanik (Teleky) u. 14.

ÚJÍTÁS LEVICÉN!

MELYNEK VEZETŐI
DEUTSCH
NÖVÉREK
ROZMARING UTCA 2.

Legújabb mintájú plissirozást, minden szélességben 24 óra alatt készítenek. Vidéki megbízások soron kívül eszközölnének. Varrónők, salonok részére engedmény!

Művészi felvételeket,
Fénykép nagyításokat,

kifakult fényképekről szép új képeket
Porcellánba égetett fényképeket.

Amateur lemezekről nagyításokat
minden méretben.

Este villanyfelvételeket

és minden e szakmába vagó
munkákat készít

borult időben is

ifj. LAUFER BÉLA

FÉNYKEPESZ

POSTA U. 10.

EZÜST ÉREMMEL KITÜNTETVE

Új koporsó raktár,

érc- és fa koporsókban nagy
választék, sirkoszorúk, szem-
födelek, összes temetkezési cik-
kek dús választékban és olcsó
árban kaphatók.

AGÁRDY ZSIGMOND,

épület- és bútor asztalos

LEVICE, SZEPESSY U. 10. SZ.

LŐPOR és ROBBANTÓSZER áruháza!

Az összes gyártmányú kerékpárok,

gumik és alkatrészek!
Gramofonok, lemezek,
Vadászfegyverek, löszerek.

állandóan nagy választékban!

BAROSKA J. LEVICE, Kálnai u. 5. sz.

Szakyszerű javító műhely!

Megérkeztek Párisi modellek a legújabb divat szerint.

Női és gyermek Jumperek, kötött kabátok, harisnyák, keztük.
Nagy választék menyasszonyi koszorúk, fátolyok és Női fehér-
neműkben. Bébés kelengyék minden minőségben.

Fehér Soma divatüzletében Levicén.

RADIO-CENTRAL

KERN TESTVÉREK

— fűszer-, gyarmatáru- és vasáruháza —

ELEKTROTECHNIKAI-MŰSZAKI és RADIO SZAKÜZLET

ALAPITTATOTT 1881. **LEVICE-LÉVA.** TELEFON SZÁM 14

Egyedüli bevásárlási forrás

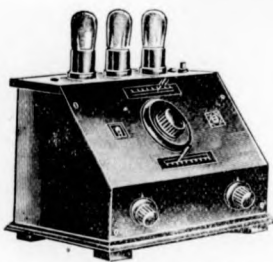
a legjobb gyártmányú **Radio felvevő készülékekben.**

Tungram Western
Electric

3 és 7 lámpás
radiokészülékek



egyedárusítása
és
gyári képviselője



Telefunken Beta

3 lámpás radio
K 920.—



3 lámpás Telefunken reflex
kapcsolású hangszóróval
működő radio K 1850.—

Nagy választék azonkívül Neutrovox, Zenit-Neutrotour, Köhler-Neutrodyn négy és ötlámpás készülékekben, valamint ezen készülékek összeállításához szükséges összes alkatrészekben kapcsolási és építési rajzzal.

Tungram 1 lámpás és Telefunken 3 lámpás Arcolette ellenállás erősítők.

Radio lámpák, fejhallgatók, hangszórók gyári árban.

Radio kérdésekben szaktanácscsal díjtalanul szolgálunk.

Radio készülékeinket vételkényszer nélkül bárhol bemutatjuk.

Akkumulátorok töltését, készülékek javítását Antennák szerelését vállaljuk,

Árjegyzéket, árajánlatokat szívesen küldünk.